

NOTICE.

There is a vacancy in Victoria Gaol for a 2nd class Guard, salary \$25 a month and quarters in Gaol.

Applicants for the post must apply personally, with their certificates, at the Office of the Superintendent, before noon, on the 29th instant. A knowledge of Chinese is necessary. They must also be able to read and write English.

M. S. TONNOCHY,
Superintendent, Victoria Gaol.

Victoria Gaol, 20th January, 1879.

職充人招

香港監獄司湯

為

招人充職事照得本署內
有二等獄長職一缺每月
修金銀二十五大元及在
內有住房可用凡欲充此
職者須携薦書親赴本署
面交本司親覽限至本月
廿九日正午止凡充此職
者必要通達華言能讀英
文繕寫英文字者方得為此
特諭通知
一千八百七十九年
正月廿日示

No. 9.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Notice is hereby given that, in view of the approaching Chinese New Year, the Superintendent of Police has been authorised to give permission, under Ordinance 10 of 1872, for Crackers to be fired under the following restrictions:—

In the Districts West of the Cross Roads and of Shing-wong Street the firing of Crackers will be permitted from 4 P.M. on the 21st until 4 P.M. on the 23rd January;

In the Districts East of the Cross Roads and of Shing-wong Street, Crackers may be fired only between the hours of 4 P.M. of the 21st and 9 P.M. of the 22nd January.

The Police will have strict orders to summon or arrest persons firing Crackers in contravention of the foregoing restrictions.

But whilst allowing thus the same liberty as heretofore, His Excellency the Governor desires the Chinese public to take special precautions on this occasion, as the unusual dryness of the weather increases the danger of a conflagration arising in case of careless handling of Crackers.

Py Command,

C. MAY,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 14th January, 1879.

署理輔政使司廉奉

督憲諭為准華人遵例新歲燒放爆竹事照得總巡捕廳稟請遵依一千八百七十二年第十條則例允准燒放爆竹等情經蒙批准下自皇后大道第五號差館起上自城隍廟街起迤西一帶地方均准燒放爆竹由除夕夜四點鐘起限至正月初二日四點鐘止又下自皇后大道第五號差館起上自城隍廟街起迤東一帶地方只准燒放爆竹由除夕夜四點鐘起限至元旦夜九點鐘止倘若有人敢違此例定飭各差嚴拿究辦茲督憲雖仍俯順輿情但亦甚望爾居民人等格外謹慎因目下隆冬風高物燥誠恐妄用爆竹間或失慎則觸怒祝融矣為此示諭各宜凜遵毋違特示

一千八百七十九年正月十四日
戊寅年二月念二日示

NOTICE.

Notice is hereby given, that the Crown Rents for the half-year ending 25th December, 1878, should be paid into the Treasury on or before the 15th January, 1879.

J. M. PRICE,
Acting Colonial Treasurer.

Colonial Treasury, Hongkong,
30th December, 1878.

署理庫務司布為
曉諭事照得本港業
主欠到本年英十二
月二十五日之前下
半年地稅准於英來
年正月十五日即華
人戊寅年十二月二
十三日之先携銀赴
本署完納各宜週知
此示 一千八百七
十八年十二月三十
日 戊寅年十二月
初七日示